

## خدمات إدارة الامتحانات

### ثانياً: معادلة الشهادات التعليمية

تقوم إدارة الامتحانات بمعادلة الشهادات التعليمية (الثانوية العامة وما دون ذلك) وتعد المعادلة نظاماً أساسياً من أنظمة العملية التعليمية يعتمد على **المقارنة** بين الشهادات الدراسية الصادرة من المؤسسات التعليمية (العامة والخاصة) مع الشهادات الصادرة من المدارس الحكومية بمملكة البحرين.

#### الأسس العامة لمعادلة الشهادات:

تعتمد معادلة الشهادات على ما يلي:

1. النظام والسلم التعليمي للشهادة.
2. المنهج والخطة الدراسية المتبعة.
3. المدة الزمنية للدراسة.
4. مستوى الشهادة في البلد الممنوحة منه.

#### شروط المعادلة:

1. يعتبر توفر معلومات عن النظام التعليمي للجهة المانحة للشهادة شرطاً أساسياً للمعادلة.
2. تقديم الوثيقة الدراسية الأصلية مرفقة بكشف الدرجات وخصوصاً للمرحلة الثانوية مع ضرورة أن تكون الوثائق المقدمة مصدقة وموثقة من الجهات الرسمية التالية:

أ- وزارة التربية والتعليم في البلد الذي صدرت منه الشهادة.

ب- وزارة خارجية البلد الصادرة منه الشهادة.

ج- سفارة مملكة البحرين أو من يقوم مقامها.

د- سفارة البلد المانحة للشهادة في مملكة البحرين.

و- وزارة الخارجية بمملكة البحرين.

3 رسالة طلب رسمية من الجهة المعنية بالمعادلة (لغير البحرينيين).

4 ترجمة الشهادات الأجنبية إلى اللغة العربية ترجمة قانونية ومصدقة من الجهات المعنية.

5 إحضار جواز السفر أو الهوية.

### أسباب رفض معادلة الشهادات:

1. شهادات دراسية ثبت تزويرها.

2. الكشط والتعديل في محتوى الشهادة.

3. شهادات المؤسسات التعليمية التي لا تشترط التدرج الدراسي (النظام الحر).

4. شهادات الجمعيات ومؤسسات المجتمع المدني.

5. الحصول على الشهادة بالمراسلة.

### ملاحظات عامة:

1- تعادل شهادة الدول التي يكون السلم التعليمي فيها أقل من 12 سنة دراسية بحسب عدد السنوات التي

اجتازها الطالب ويعوض النقص عن طريق إعادته للسنة الدراسية الأخيرة.

2- يعد الكشط والتعديل في بيانات الشهادة الدراسية من أهم أسباب حجب معادلة الشهادة.

- 3- يمكن اعتماد الشهادة في الدول التي لا يوجد بها تمثيل دبلوماسي لمملكة البحرين من قبل أي من سفارات الدول الخليجية هناك.
- 4- يراعى طلبة المرحلة الابتدائية وصفوف النقل الراغبين في مواصلة الدراسة؛ وذلك في حالة نقص بعض البيانات المطلوبة غير الأساسية.
- 5- عند عدم مطابقة اسم صاحب الشهادة لاسمه في الوثائق الرسمية (جواز السفر-البطاقة الشخصية) يتم النظر لمدى تطابق باقي المعلومات الواردة في الوثائق المقدمة ما لم يكن الاختلاف بين الاسمين كبيراً وملحوظاً.
- 6- تراوح مدة استخراج المعادلة ما بين اليومين والخمسة أيام بناءً على ما يلي:
- أ- زيادة أعداد المتقدمين بطلبات معادلة الشهادات التعليمية.
- ب- أولوية تنفيذ إجراءات معادلة الشهادات التعليمية للطلبة الراغبين في الانضمام إلى المقاعد الدراسية.
- ت- توفر كامل البيانات المطلوبة.
- 7- تتم معادلة شهادات المدارس الخاصة في مملكة البحرين من قبل إدارة التعليم الخاص.
- 8- رسوم معادلة الشهادة دينار واحد.